



TOLOSAKO
UDALA

TOLOSAKO UDALA

Iragarkia

Udalbatzarrak, 2021eko uztailaren 29an egindako Osoko Bilkuran, hasierako onarpena eman zion Tolosako Udaleko Euskara eta Hezkuntza Sailak kudeatutako hezkuntza programen konturako zenbait dirulaguntza arautzen dituen ordenantzari.

Erregimen Lokaleko Oinarriak arautzen dituen Legearen 49.b artikulua xedatzen duena betez, ikusgai jarri zen hogeita hamar lan-egunez, iragarpen hau Gipuzkoako Aldizkari ofizialean argitaratu eta hurrengo egunetik kontatzen hasita, erreklamazioak eta iradokizunak aurkeztu ahal izateko.

Informazio publikoko epean ez da inolako iradokizun edo erreklamaziorik aurkeztu, beraz, behin betiko onartutzat eman dute.

Tolosan, 2021eko azaroaren 8an
Alkatea

**TOLOSAKO UDALEKO EUSKARA
ETA HEZKUNTZA SAILAK
KUDEATUTAKO HEZKUNTZA
PROGRAMEN KONTURAKO ZENBAIT
DIRULAGUNTZA ARAUTZEN DITUEN
ORDENANTZA**

Oinarriak

1. *Xedapen orokorrak.*

AYUNTAMIENTO DE TOLOSA

Anuncio

El Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada el 29 de julio del 2021, aprobó inicialmente la Ordenanza reguladora de subvenciones de programas educativos gestionados por el Área de Euskera y Educación del Ayuntamiento de Tolosa.

En cumplimiento del artículo 49.b de la Ley Reguladora de las Bases de Régimen Local, esta aprobación inicial se ha expuesto a información pública durante treinta días laborales a contar desde el día siguiente al de la publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, para la presentación de reclamaciones. Y sugerencias.

Habiendo finalizado el plazo de información pública sin que se haya presentado reclamación o sugerencia alguna, se considera aprobada definitivamente.

**ORDENANZA REGULADORA DE
SUBVENCIONES DE PROGRAMAS
EDUCATIVOS GESTIONADOS POR EL
ÁREA DE EUSKERA Y EDUCACIÓN
DEL AYUNTAMIENTO DE TOLOSA.**

Bases

1. *Disposiciones generales.*

ESKUE278d1.29-50db-40f7-b5b5-020d7e54b6f7



TOLOSAKO
UDALA

- | | |
|--|--|
| 2. <i>Onuradunak</i> | 2. <i>Entidades beneficiarias</i> |
| 3. <i>Prozedura</i> | 3. <i>Procedimiento</i> |
| 4. <i>Diruz laguntzeko gastuak</i> | 4. <i>Gastos subvencionables</i> |
| 5. <i>Dirulaguntza emateko irizpideak</i> | 5. <i>Criterios para la concesión de la subvención</i> |
| 6. <i>Zuzkidura eta aurrekontuko partida</i> | 6. <i>Dotación y partida presupuestaria</i> |
| 7. <i>Pertsona edo erakunde onuradunaren betebeharrak</i> | 7. <i>Obligaciones de la entidad beneficiaria</i> |
| 8. <i>Ebazpena</i> | 8. <i>Resolución</i> |
| 9. <i>Dirulaguntzaren xedea justifikatzea</i> | 9.- <i>Justificación del objeto de la subvención</i> |
| 10. <i>Ordainketa aurreratuak eta dirulaguntzen ordainketa</i> | 10.- <i>Pagos anticipados y abono de subvenciones</i> |
| 11. <i>Beste dirulaguntzen bateragarritasuna.</i> | 11. <i>Compatibilidad con otras subvenciones.</i> |
| 12. <i>Publizitatea</i> | 12. <i>Publicidad</i> |
| 13. <i>Araudia</i> | 13. <i>Normativa</i> |
| 14. <i>Datu pertsonalen babesa</i> | 14. <i>Protección de datos de carácter personal</i> |

ZIOAK AZALTZEA

Tolosako Udalak herriko hezkuntza zentroetako jardueran laguntzeko eta izaera hezitzailea duten ekintzak sustatzeko borondateari erantzun egokiagoa eman nahi dio. Horregatik, ordenantza honen bidez, Udalaren eskumenpekoak diren eta udal hezkuntza azpisailari dagozkion hezkuntza programak diruz laguntzeko irizpideak eta arauak jaso nahi dira. Bereziki, haur, nerabe eta gazteen garapen intelektual, afektibo, artistiko eta harremanezkoa helburu duten ekintzen, balioak sustatzeko dituzten ekintzen eta administrazioei ere badagokien lan, pertsona eta gizarte arloko erantzunkidetasuna sustatzeko ekintzen

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

El Ayuntamiento de Tolosa quiere dar una respuesta más adecuada a su voluntad de apoyar la actividad de los centros educativos del municipio y de promover acciones de carácter educativo. Por ello, la presente Ordenanza pretende recoger los criterios y normas para subvencionar los programas educativos de competencia municipal correspondientes a la Subárea de Educación. En particular, para facilitar la cobertura pública de las acciones dirigidas al desarrollo intelectual, afectivo, artístico y relacional de niños, niñas, adolescentes y jóvenes, de acciones de promoción de valores y de las acciones dirigidas a fomentar la corresponsabilidad laboral, personal y social que compete

ESKUE278d129-50db-40f7-b5b5-020d7e54b6f7



TOLOSAKO
UDALA

estaldura publikoa bideratzeko.

Horregatik guztiatik, udal dirulaguntza jarduerak bete behar dituzten printzipioak bermatzeko (publizitatea, gardentasuna, konkurrentzia, objektibotasuna, berdintasuna, diskriminaziorik eza, eragingarritasuna eta eraginkortasuna), ordenantza hau egin da, parte hartzen duten udal organoen eta dirulaguntza onuradunen eskubideak eta betebeharrak arautzen dituen marko juridiko orokorra jasotzeko.

1. Xedapen orokorrak.

Ordenantza honen helburua da Tolosako Udaleko Hezkuntza Sailak kudeatutako eta Tolosako irakaskuntza arautuko ikastetxeek edo irabazi-asmorik gabeko guraso elkarteek dirulaguntzak eskatzeko eta haiek emateko prozedurak arautzea.

Ordenantza honen bidez diruz lagunduko diren jarduerak:

- Haur, nerabe, gazte eta familien edo bizikidetz-unitateen heziketan lagungarriak diren curriculumaz/eskolaz kanpoko programak; bereziki, haur, nerabe, gazte zein familien edo bizikidetz-unitateen garapen intelektual, afektibo, artistiko eta harremanezkoa helburu duten eta balioak sustatzen dituzten ekintzak.
- Tolosako hezkuntza zentroetan familien zaintza eta lan-jarduera bateragarria egiteko kontziliazio programak.

Dirulaguntzak norgehiagoka prozedura bidezkoak izango dira.

Honako dirulaguntza lerro hau arautzen da oinarri hauetan:

también a las administraciones.

Por todo ello, con el fin de garantizar los principios que deben regir las actuaciones subvencionales municipales (publicidad, transparencia, concurrencia, objetividad, igualdad, no discriminación, eficacia y efectividad), se elabora la presente Ordenanza, donde se recoge el marco jurídico general que regula los derechos y obligaciones de los órganos municipales participantes y de las entidades beneficiarias de las subvenciones.

1. Disposiciones generales.

El objeto de esta ordenanza es regular los procedimientos de solicitud de los centros educativos de enseñanza reglada de Tolosa o asociaciones de padres y madres sin ánimo de lucro de subvenciones gestionados por el Área de Educación del Ayuntamiento de Tolosa, y la concesión de dichas subvenciones.

Actividades a subvencionar mediante la presente ordenanza:

- Programas extraescolares o extracurriculares de apoyo a la educación de niños, niñas, adolescentes, jóvenes y familias o unidades convivenciales, en particular acciones que persigan el desarrollo intelectual, afectivo, artístico y relacional de los niños, adolescentes, jóvenes, familias o unidades convivenciales y promuevan valores.
- Programas de conciliación para compatibilizar el cuidado familiar y la actividad laboral en los centros de enseñanza de Tolosa.

Las subvenciones se concederán mediante el procedimiento de concurrencia competitiva.

En las presentes bases se regula la siguiente línea subvencional:



TOLOSAKO
UDALA

- Tolosako ikastetxeetan curriculumaz/eskolaz kanpoko programak eta zaintza eta lan-jarduera bateragarria egiteko kontziliazio programak garatzeko dirulaguntzak ikastetxe eta guraso elkarteei.

2. Onuradunak.

Oinarri hauetan aipatzen den dirulaguntza honako hauek eskatu ahal izango dituzte:

- Tolosan egoitza nagusia duten Haur Hezkuntza, Lehen Hezkuntza eta Derrigorrezko Bigarren Hezkuntza eskaintzen duten ikastetxeek.
- Hezkuntza arloko intereseko jarduerak gauzatzen dituzten irabazi asmorik gabeko Tolosako ikasleen guraso elkarteek, beti ere, legearen arabera eratuak eta dagozkien erregistroetan inskribatuak, behar den IFZ dutenak eta beren jarduera, batik bat, Tolosako udalerrian garatzen dutenak.

3. Prozedura.

Dirulaguntzak emateko prozedura Tolosako Udaleko Ordenantza Orokorrean eta oinarri hauetan ezarritakoa izango da.

Indarrean dagoen legeriaren eta Tolosako Udalaren zein bere Erakunde Publikoen dirulaguntzen Ordenantza Orokorretan adostutako aurreikuspenen arabera, dirulaguntza jaso dezaketen gastuek honako baldintza hauek bete behar dituzte:

- Batere zalantzarik gabe lagundutako jardueraren izaerarekin bat etortzea.

- Subvenciones a centros educativos y asociaciones de padres y madres para el desarrollo de programas extracurriculares/extraescolares y de conciliación de cuidados y actividad laboral.

2. Entidades beneficiarias.

Podrán solicitar la subvención a que se refieren las presentes bases:

- Los centros con sede principal en Tolosa que imparten Educación Infantil, Educación Primaria y Educación Secundaria Obligatoria.
- Las asociaciones de madres y padres de alumnos y alumnas de Tolosa sin ánimo de lucro que realicen actividades de interés educativo, legalmente constituidas e inscritas en los registros correspondientes, que cuenten con el NIF correspondiente y que desarrollen principalmente su actividad en el municipio de Tolosa.

3. Procedimiento.

El procedimiento para la concesión de las subvenciones será el establecido en la Ordenanza General del Ayuntamiento de Tolosa y en las presentes bases.

De acuerdo con la legislación vigente y las previsiones determinadas en las Ordenanzas Generales de Subvenciones del Ayuntamiento de Tolosa y sus Entes Públicos, los gastos subvencionables deberán cumplir los siguientes requisitos:

- Que respondan de manera indubitada a la naturaleza de la actividad subvencionada.



TOLOSAKO
UDALA

- Deialdian ezarritako epearen barruan egitea, deialdian espresuki kontrakoa xedatu ezean.
- Justifikatzeko epea bukatu aurretik egiaz ordaintzea.
- Que se realicen dentro del plazo previsto en la convocatoria, salvo disposición expresa en contrario en la convocatoria.
- Que sean efectivamente pagados con anterioridad a la finalización del plazo de justificación.

4. Diruz lagundu daitezkeen gastuak

Dagokion deialdian zehaztuko dira diruz lagundu daitezkeen gastuak, betiere Tolosako Udaleko Ordenantza Orokorreko 26. eta 27. artikuluetan jasotakoaren arabera.

Dirulaguntzaren xede diren jarduerak azpikontratatzean gehieneko portzentajea ezin izango da diruz lagundutako jardueraren % 50 baino handiagoa izan. Azpikontratutako jarduera dirulaguntzaren % 20 baino handiagoa eta 60.000 eurotik gorakoa bada, kontratua idatziz egin beharko da, betiere, Tolosako Udalak aurretik eta espresuki hura gauzatzeko baimenik badago.

Dirulaguntza jaso dezaketen gastutzat hartzen dira legeriaren arabera eta Tolosako Udaleko Ordenantza Orokorrearen aurreikuspenen esparruaren barruan daudenak.

Honako hauek EZ dira inola ere dirulaguntza jaso dezaketen gastutzat hartuko:

- Bankuko kontuetako interes zordunak.
- Interes, errekarju eta zehapen administratibo eta penalak.
- Prozedura judizialek sortutako gastuak.
- Zeharkako zergak, baldin eta berreskuratu edo konpentsatu badaitezke.

4. Gastos subvencionables

Los gastos subvencionables se determinarán en la correspondiente convocatoria, de acuerdo con lo previsto en los artículos 26 y 27 de la Ordenanza General del Ayuntamiento de Tolosa.

El porcentaje máximo de subcontratación de las actividades objeto de subvención no podrá superar el 50 % de la actividad subvencionada. Cuando la actividad subcontratada sea superior al 20% de la subvención y superior a 60.000 euros, el contrato deberá realizarse por escrito, siempre que exista autorización previa y expresa del Ayuntamiento de Tolosa para su ejecución.

Se consideran gastos subvencionables aquellos que se encuentren dentro del marco de las previsiones de la Ordenanza General del Ayuntamiento de Tolosa y de acuerdo con la legislación vigente.

NO tendrán en ningún caso la consideración de gastos subvencionables:

- Intereses deudores en cuentas bancarias.
- Intereses, recargos y sanciones administrativas y penales.
- Gastos originados por procedimientos judiciales.



- Errentaren gaineko zerga pertsonalak.
- Jarduera garatzeko erabiltzen diren onuradunaren ondasun inbentariagarrien amortizazio-gastuak (Salbu DLOren 31.6 artikuluko baldintzak betetzen bada eta deialdiak arau bereziak zehazten baditu gai honetan).
- Los impuestos indirectos, siempre que sean susceptibles de recuperación o compensación
- Impuestos personales sobre la renta.
- Los gastos de amortización de los bienes inventariables de la entidad beneficiaria que se utilicen para el desarrollo de la actividad (salvo que se cumplan los requisitos del artículo 31.6 LGS y la convocatoria determine normas especiales en esta materia).

5. Dirulaguntza emateko irizpideak

- Urtero onartzen den aurrekontu partidako kopurua onartutako eskaera guztiei emandako puntuen baturarekin zatituko da, eta horrela puntu bakoitzaren balore ekonomikoa kalkulatu da.
- Puntu bakoitzaren balore ekonomikoa hori eskari bakoitzak lortutako puntu kopuruarekin biderkatuko da, eta horrek emango du jaso beharreko diru kopuruaren zenbatekoa.
- Dirulaguntzaren emakida dagokion partidaren aurrekontuko diru-izendapenaren gehieneko mugaraino egingo da.
- Irizpide eta baremoen arabera puntuazioa:

5. Criterios para la concesión de la subvención

- El importe de la partida presupuestaria que se apruebe anualmente se dividirá entre la suma de los puntos asignados a todas las solicitudes admitidas, calculando así el valor económico de cada punto.
- Este valor económico de cada punto se multiplicará por el número de puntos obtenidos por cada solicitud, lo que dará lugar al importe de la cantidad a percibir.
- La concesión de la subvención se realizará hasta el límite máximo de la consignación presupuestaria de la partida correspondiente.
- Puntuación por criterios y baremos:

HARTZAILEAK:

Atal honetan baloratuko da programa osoan aurreikusten den Tolosan errolatutako parte hartzaile kopurua, eta ea programa bideratua dagoen ikasle bekadun, hezkuntza komunitateko kide edo guraso/tutoreari.

Parte-hartzaile kopurua Tolosan errolatutako parte-hartzaile kopurua	0,5 parte hartzaile bakoitzeko			
Hartzaile mota	Programak ikasle bekadunak ditu	Programa ikasleei	Programa hezkuntza komunitateari bideratuta	Programa gurasoei bideratuta dago



TOLOSAKO
UDALA

	4	bideratuta dago 3	dago 2	1		
HEZKUNTZA ZENTROA/ELKARTEA:						
Udalak antolatzen/sustatzen dituen programa/jardueretan erakundeak daukan parte-hartze maila neurtuko da, besteak beste, Kultura, Ingurumena, Berdintasuna, Euskara eta Gazteria sailetako foro eta jardueretan daukan parte-hartze aktiboa baloratuz (Euskararen Aholku Kontseilua, Berdintasun Mahaia, Agenda 30, Haurren hiria...). Kontuan hartuko da, 4/2005 Legeari jarraikiz, erakundearen zuzendaritzan sexu biek, gutxienez, % 40ko ordezkartza izatea. Bestalde, kontuan hartuko da laguntzen den programan/jardueran boluntarioek egiten duten ekarpena.						
Udal jardueretan parte-hartzea	1 jarduera bakoitzeko					
Emakumeek % 40ko parte-hartzea zuzendaritzan	3					
Boluntarioen laguntza Ea badagoen boluntarioen laguntza aurkeztu den programan.	3					
JARDUERAK / PROGRAMA:						
Diruz laguntzen den programa edo jarduera urtean behin, noizbehinka edo ikasturte osoan garatzea ere ezberdin baloratuko da. Era berean, kontuan izango da jarduera ikastetxean edo herrian garatzen den, aurkeztutako programak daukan ekintza kopurua eta ekintza horien autofinantziazio maila.						
Programan edo jardueran ezarritako hizkuntza-, hezkidetzatza- eta aniztasun-irizpideak ere neurtuko dira.						
Programaren iraupena	Ikasturte osoa 3	Noizbehinkakoa 2	Urtean behin 1			
Programaren proiektzioa	Herrian 2		Ikastetxean 1			
Jarduera kopurua Programak daukan jarduerak: zeramika, dantza...	0,5 jarduera bakoitzeko (Ez dira kontuan hartuko jarduera bereko taldeak)					
Autofinantziazioa	% 40-% 50 1	% 51-% 60 2	% 61-% 70 3	% 71-% 80 4	% 81-%90 5	% 91-% 100 6
Hizkuntza plangintza: Euskararen erabileran eragiteko esku-hartze planifikatuak izatea.	Ez dago 0	Hizkuntza plangintza jasota dago 1	Hizkuntza plangintza programan/jardueran integratuta dago 2		Hizkuntza plangintza erakundearen sistema osoan integratuta dago 3	
Hezkidetzatza irizpideak: Neska eta mutilen arteko berdintasuna modu espezifikoan eta,	Ez dago	Hezkidetzatza irizpideak jasota daude	Hezkidetzatza irizpideak programan/jardueran integratuta daude		Hezkidetzatza irizpideak erakundearen sistema osoan integratuta daude	

ESKUE278d1.29-50db-40f7-b5b5-020d7e54b6f7



TOLOSAKO
UDALA

aldi berean, zeharkako ardatz gisa txertatzea.	0	1	2	3
Aniztasunaren trataerarako neurriak: ikasleen hezkuntza-premiak, haien ikasteko interesa, motibazioa eta ahalmena aintzat hartuta, ingurune normalizatu eta inklusibo batean ikasteko neurriak hartzea.	Ez dago	Aniztasunaren trataerarako neurriak jasota daude	Aniztasunaren trataerarako neurriak programan/jardueran integratuta daude	Aniztasun trataerarako neurriak erakundearen sistema osoan integratuta daude
	0	1	2	3

RECEPTORES/AS:

En este apartado se valorará el número de participantes empadronados/as en Tolosa previsto en todo el programa y si el programa está dirigido al alumnado becario, a miembros de la comunidad educativa o a los padres-madres/tutores/as.

Número de participantes Número de participantes empadronados/as en Tolosa	0,5 puntos por participante			
Receptor/a	Programa con alumnado becario 4	Programa dirigido al alumnado 3	Programa dirigido a la comunidad educativa 2	Programa dirigido a padres-madres/tutores/as 1

CENTRO EDUCATIVO/ENTIDAD:

Se valorará el grado de participación de la entidad en los programas/actividades que organice/promueva el Ayuntamiento, valorando su participación activa en foros y actividades de las Áreas de Cultura, Medio Ambiente, Igualdad, Euskera y Juventud (Consejo Asesor del Euskera, Mesa de Igualdad, Agenda 30, Ciudad de la Infancia...). Se tendrá en cuenta, de acuerdo con la Ley 4/2005, que en la dirección de la entidad ambos sexos estén representados al menos al 40 %. Por otra parte, se tendrá en cuenta la aportación del voluntariado en el programa/actividad que se subvenciona.

Participación en actividades municipales	1 punto por actividad
40 % de participación de las mujeres en la dirección	3
Ayuda del voluntariado Existencia de ayuda de	3

ESKUE278d129-50db-40f7-b5b5-020d7e54b6f7



TOLOSAKO
UDALA

voluntariado en el programa presentado.						
También se valorará de forma diferente si el desarrollo del programa o actividad subvencionada es anual, puntual o durante todo el curso escolar. Asimismo, se tendrá en cuenta si la actividad se desarrolla en el centro o en el municipio, el número de acciones que contiene el programa presentado y el grado de autofinanciación de las mismas.						
También se medirán los criterios lingüísticos, coeducativos y de diversidad establecidos en el programa o actividad.						
Duración del programa	Todo el curso 3		Puntual 2		Anual 1	
Proyección del programa	En el municipio 2			En el centro 1		
N.º de actividades Actividades del programa: cerámica, danza...	0,5 puntos por actividad (No se computan los grupos de una misma actividad)					
Autofinanciación	40 %-50 % 1	51 %-60 % 2	61 %-70 % 3	71 %-80 % 4	81 %-90 % 5	91 %-100 % 6
Planificación lingüística: Intervenciones planificadas para incidir en el uso del euskara.	No existe	La planificación lingüística está recogida	La planificación lingüística está integrada en el programa/actividad		La planificación lingüística está integrada en todo el sistema de la entidad	
	0	1	2		3	
Criterios de coeducación: Incorporación de la igualdad de niños/niñas, chicos/chicas de forma específica y a la vez como eje transversal.	No existen	Los criterios de coeducación están recogidos	Los criterios de coeducación están integrados en el programa/actividad		Los criterios de coeducación están integrados en todo el sistema de la entidad	
	0	1	2		3	
Medidas para el tratamiento de la diversidad: Adoptar medidas para el aprendizaje en un entorno normalizado e inclusivo, teniendo en cuenta las necesidades educativas del alumnado, su interés, motivación y capacidad para aprender.	No existen	Las medidas para el tratamiento de la diversidad están recogidos	Las medidas para el tratamiento de la diversidad están integrados en el programa/actividad		Las medidas para el tratamiento de la diversidad están integrados en todo el sistema de la entidad	
	0	1	2		3	

ESKUE278d129-50db-40f7-b5b5-020d7e54b6f7



TOLOSAKO
UDALA

ESKUE278d129-50db-40f7-b5b5-020d7e54b6f7



TOLOSAKO
UDALA

6. Zuzkidura eta aurrekontuko partida

Tolosako Udaleko Euskara eta Hezkuntza Sailaren urteko deialdian adieraziko da zeintzuk diren dirulaguntzen zuzkidurak eta aurrekontu-partidak.

Emango diren dirulaguntzak Euskara eta Hezkuntza Sailaren aurrekontuaren kargura finantzatuko dira eta urteroko deialdian zehaztuko da emango den kopurua.

7. Erakunde onuradunaren betebeharrak

Hauek dira erakunde onuradunen betebeharrak:

- Dirulaguntzaren oinarrian dagoen helburua bete, proiektua gauzatu, jarduera egin edo portaera bereganatuko du.
- Organo emailearen edo erakunde laguntzailearen aurrean justifikatuko du betebeharrak eta baldintzak bete dituela, jarduera egin duela eta bete dituela dirulaguntza emateko edo gozatzeko bete beharreko helburuak.
- Diruz lagundutako jarduera garatzeko eta bere zehaztapenak betetzeko behar diren baimen guztiak lortuko ditu.
- Organo emaileak egin beharreko egiaztapen-jarduerak onartu eta haiek egiten lagunduko du, indarrean dagoen araudiaren arabera; era berean, kontrol-organoek egindako egiaztapen eta kontrol finantzarioko beste edozein jarduera ere onartu eta egiten lagunduko du; eta aurreko jarduerak egiteko eskatzen zaion informazio guztia emango du.

6. Dotación y partida presupuestaria

Las dotaciones y partidas presupuestarias de las subvenciones se indicarán en la convocatoria anual del Área de Euskera y Educación del Ayuntamiento de Tolosa.

Las subvenciones que se concedan se financiarán con cargo al presupuesto del Área de Euskera y Educación y su cuantía se determinará en la convocatoria anual.

7. Obligaciones de la entidad beneficiaria

Las obligaciones de la entidad beneficiaria son las siguientes:

- Cumplir el objetivo, ejecutar el proyecto, realizar la actividad o adoptar el comportamiento que fundamenta la concesión de las subvenciones en el plazo que se establezca.
- Justificar ante el órgano concedente o la entidad colaboradora, en su caso, el cumplimiento de los requisitos y condiciones necesarios, así como la realización de la actividad y el cumplimiento de la finalidad que determinen la concesión o disfrute de la subvención.
- Obtener todas las autorizaciones necesarias para el desarrollo de la actividad subvencionada y el cumplimiento de sus determinaciones.
- Someterse a las actuaciones de comprobación a realizar por el órgano concedente y colaborar en su realización, de acuerdo con la normativa vigente, así como cualquier otra actividad de comprobación y control financiero realizada por los órganos de control, facilitando cuanta información le sea requerida para



TOLOSAKO
UDALA

- Emakidaren ebazpen-proposamena egin aurretik, zerga-betebeharrak, Gizarte Segurantzakoak eta Tolosako Udalekoak egunean dituela egiaztatuko du.

Erakundeen ziurtagiriak aurkeztu beharrean, erantzukizunpeko aitortzen aurkeztu beharko da, besteak beste, kasu hauetan:

- Onuradun bakoitzari eman beharreko zenbatekoak 3.000 euroko kopurua gainditzen ez duen deialdian.
- Tolosako Udaleko organo eskudunak hala erabakitzen duenean, dirulaguntzaren izaera, araubidea edo zenbatekoa dela-eta behar bezala justifikatutako kasuetan.
- Administrazio publikoei eta horien mendeko sektore publikoko erakunde, organismo eta fundazioei emandako dirulaguntzak direnean, baldin eta dirulaguntzaren oinarri espezifikoei espresuki aurkakoa aurreikusten ez bada.
- Irabazi-asmorik gabeko erakundeei eta horien federazio, konfederazio edo elkarteei gizarte-ekintzako eta nazioarteko lankidetzako proiektuak edo programak finantzatzeko ematen zaizkien dirulaguntzetan.

Urriaren 13ko Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkideari buruzko 39/2015 Legeak, 28.2. artikuluan eskubidea aitortzen die herritarrei, lehendik Administrazioaren esku dauden agiriak ez aurkezteko. Hortaz, Tolosako

la realización de las actuaciones anteriores.

- Acreditar, con carácter previo a la formulación de la propuesta de resolución de concesión, que se encuentra al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias, frente a la Seguridad Social y frente al Ayuntamiento de Tolosa.

La presentación de certificados de entidades deberá sustituirse por una declaración responsable, entre otros, en los siguientes casos:

- En aquellas convocatorias en las que la cuantía a otorgar a cada persona o entidad beneficiaria no supere el importe de 3.000 euros.
- Cuando así lo acuerde el órgano competente del Ayuntamiento de Tolosa, en casos debidamente justificados por razón de la naturaleza, régimen o cuantía de la subvención
- En las subvenciones otorgadas a las administraciones públicas así como a los organismos, entidades públicas y fundaciones del sector público dependientes de aquéllas, siempre que en las bases específicas de la subvención no se prevea expresamente lo contrario.
- En subvenciones a entidades sin ánimo de lucro y sus federaciones, confederaciones o asociaciones para financiar proyectos o programas de acción social y cooperación internacional

La Ley 39/2015, de 13 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, en su artículo 28.2 reconoce a la ciudadanía el derecho a no presentar documentos que ya obren en poder de la Administración.



TOLOSAKO
UDALA

Udalak berak ziurtagiri bat egingo du Udaleko zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituela egiaztatzeko; ziurtagiri hori espedienteari erantsiko zaio.

Hori aplikatuko da baldin eta interesdunak aurka egiteko eskubidea baliatu ez badu, eta eskubide hori berariaz adierazi beharko da. Kasu horretan, interesdunak zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituela egiaztatzen duen ziurtagiria aurkeztu beharko du.

- Lau urteko epean gordeko ditu jasotako fondoan aplikazioa justifikatzen duten dokumentuak (dokumentu elektronikoak barne), egiaztapen- eta kontrol-jardueren aztergai izan daitezkeelako.
- Organo emaileari jakinaraziko dio nazioko edo nazioarteko edozein administrazio edo erakunde publiko zein pribatutik beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuk lortu baditu, diruz lagundutako jarduera finantzatzeko.
- Dirulaguntza emateko kontuan izan den edozein zirkunstantzia objektibo zein subjektiboren aldaketa jakinaraziko du.
- Jasotako fondoak itzuliko ditu, ordenantza orokorrean aurreikusitako kasuetan.
- Diruz lagundutako jardueraren zabalkunde-ekintzetan, Tolosako Udalaren dirulaguntza jaso duela adieraziko du.
- Jarduera egitean, pertsonen oinarriko eskubideak eta indarrean dauden legeak errespetatuko ditu.

Por tanto, el propio Ayuntamiento de Tolosa emitirá un certificado acreditativo del cumplimiento de las obligaciones tributarias con el ayuntamiento y con la Seguridad Social, que se incorporará al expediente.

Se aplicará siempre que la entidad interesada no haya ejercido el derecho de oposición, que deberá manifestarse expresamente. En este caso, la entidad interesada deberá presentar certificado de hallarse al corriente de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social.

- Conservar en el plazo de cuatro años los documentos justificativos de la aplicación de los fondos recibidos, incluidos los documentos electrónicos, que puedan ser objeto de estudio de las actuaciones de comprobación y control.
- Comunicar al órgano concedente la obtención de subvenciones, ayudas, ingresos o recursos procedentes de cualesquiera administraciones o entes, tanto públicos como privados, nacionales o internacionales, para la financiación de la actividad subvencionada.
- Comunicar la modificación de cualquier circunstancia tanto objetiva como subjetiva que hubiese sido tenida en cuenta para la concesión de la subvención.
- Devolver los fondos percibidos en los supuestos previstos en la ordenanza general.
- Declarar haber recibido subvención del Ayuntamiento de Tolosa en las acciones de difusión de la actividad subvencionada,.
- Respetar los derechos fundamentales de las personas y la legislación vigente en el ejercicio de la actividad.

Elkarte eskatzaileek, euskarari Las entidades solicitantes deberán



TOLOSAKO
UDALA

dagokionez, 2018an Euskararen erabilera normalizatzeko planaren bidez onartu ziren hizkuntza irizpideetan zehaztutakoa bete beharko dute: «Dirulaguntzak: Udalaren eta beraren erakunde autonomiadunen dirulaguntzak esleitzerakoan —kultur, kirol eta aisialdi mailakoak batik bat—, Udalak kontuan izango du diruz lagunduko den jardueraren hizkuntza... Zehazki, ondorengo eskatuko du gainerakoetan:

- a. Dirulaguntza aurreko eta ondorengo tramitazioan: idatzizko eta ahozko harremanetan, Udalak euskaraz egiteko erraztasunak emango ditu.
- b. Dirulaguntzaren xede den ekintzan euskararen erabilera bermatzea.
- c. Dirulaguntzaren xede den ekintzaren publizitatean ere euskara erabilitea.

Dirulaguntza jasotzen duen ekintzatik ondoriozta daitekeen hitzaldi edo antzekoren bat antolatuko balitz, hizlari elebidunak hobestea, —hizlaria euskalduna ez balitz, laguntzaile euskaldun bat behintzat egotea— euskaldunen hizkuntz eskubideak ere errespetatu daitezkeen».

Bestalde, Euskadiko toki-erakundeetan hizkuntza ofizialen erabilera instituzionala eta administratiboa normalizatzeari buruzko azaroaren 19ko 179/2019 dekretuan laguntza eta dirulaguntzei buruzko 38. artikuluan xedatutakoa kontuan hartzekoa da:

- Lagundutako jarduera gauzatzean aplikatuko ditu onuradunak hizkuntza-irizpideak, honako printzipio hauek oinarri hartuta:
 - Proporzionaltasun-printzipioa bermatuko da, diruz lagundu den jardueraren ezaugarrien, xedearen eta hartzaileen arabera.

cumplir, en lo que respecta al euskera, lo especificado en los criterios lingüísticos que se aprobaron a través del plan de normalización del uso del euskera en 2018: Subvenciones: a la hora de adjudicar las subvenciones del Ayuntamiento y sus organismos autónomos, principalmente culturales, deportivas y de ocio, el Ayuntamiento tendrá en cuenta el idioma de la actividad subvencionada... En concreto:

- a. En la tramitación previa y posterior de la subvención: en las relaciones escritas y orales, el Ayuntamiento facilitará el uso del euskera.
- b. Se deberá garantizar el uso del euskera en la acción objeto de subvención.
- c. Se deberá utilizar también el euskera en la publicidad de la acción objeto de subvención.

En el caso de que se organice alguna conferencia o similar que pudiera derivarse de la acción subvencionada, se priorizarán los ponentes bilingües —si el/la ponente desconoce el euskera, al menos un/una asistente bilingüe —para que se respeten también los derechos lingüísticos de la población euskaldun.

Por otra parte, debe tenerse en cuenta lo dispuesto en el artículo 38 del Decreto 179/2019, de 19 de noviembre, sobre normalización del uso institucional y administrativo de las lenguas oficiales en las entidades locales de Euskadi:

- La persona o entidad beneficiaria de la ayuda o subvención aplicará criterios lingüísticos en la fase de ejecución de la actividad subvencionada, y se basarán en los siguientes principios:
 - Se garantizará el principio de proporcionalidad en función de las características, el objeto y los



TOLOSAKO
UDALA

- Hizkuntza-irizpideak diruz lagundutako jarduerari lotuta egongo dira.
- Onuradunak bere baliabideen edo besteren baliabideen bitartez ziurtatu ahalko ditu.
- Diruz lagundutako jarduerak berekin dakarrenean herritar-multzo zehaztugabe batekin edukitzea zuzeneko harremana, euskararen erabilera normala bermatuko da, hargatik eragotzi gabe gaztelania erabiltzea.
- Diruz lagundutako jardueran komunikazioak edo argitalpenak egin behar direnean, lehentasuna emango zaio euskarari, Euskararen erabilera normalizatzeko azaroaren 24ko 10/1982 Oinarrizko Legearen 26. artikuluan hizkuntza sustatzeko ezarritako neurriak betez.
- destinatarios y destinatarias de la actividad subvencionada.
- Estarán ligados a las actividades subvencionadas.
- Deberán ser acreditables por la entidad beneficiaria tanto con medios propios como ajenos.
- Cuando la actividad objeto de subvención implique una relación directa con un conjunto indeterminado de vecinos y vecinas, se garantizará el uso normal del euskera, sin perjuicio del uso del castellano.
- Cuando en el marco de la actividad subvencionada se produzcan comunicaciones o publicaciones, se dará preferencia al euskera en las mismas, al objeto de cumplir las medidas de fomento de la lengua establecidas en el artículo 26 de la Ley 10/1982, de 24 de noviembre, básica de normalización y uso del Euskera.

Era berean, Tolosako Udalaren eta bere erakunde publikoen dirulaguntzen ordenantza orokorreko 7. artikuluan ondorengo irizpidea ezartzen da: «Ezinbesteko baldintza izango da agiri, irudi edo material guztiek hizkuntzaren erabilera ez-sexista baliatzea, estereotipo sexistak edo emakumeen bereizkeria eragin ditzakeen irudi oro saihestea eta honako balio hauek sustatzea: berdintasuna, presentzia orekatua, aniztasuna, erantzun kidetasuna, eta genero-eginkizunen eta identitateen aniztasuna».

Eta otsailaren 18ko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako 4/2005 Legearen arabera, honako hauek ere kontuan hartuko dira:

- a. Kultura-jarduera guztietan neurriak hartzea bai sexuaren ziozko bereizkeria saihesteko,

Asimismo, en el artículo 7 de la ordenanza general de subvenciones del Ayuntamiento de Tolosa y sus organismos públicos se establece el siguiente criterio: «De la misma manera, será requisito imprescindible que toda la documentación, publicidad, imagen o materiales deberán emplear un uso no sexista del lenguaje, evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad, y pluralidad de roles e identidades de género».

Y de acuerdo con la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres, se tendrán en cuenta lo siguiente:

- a. Adoptar medidas para evitar la discriminación por razón de sexo



TOLOSAKO
UDALA

bai sustatzeko emakumeek zein gizonek parte hartzeko aukera eta partaidetza orekatua izatea.

b. Emakumeek gizonekiko berdintasunean parte hartzea onartzen ez duten edo oztopatzen duten kultura-jarduerarik ez antolatzea eta ez egikaritzea guneko publikoan.

c. Kultura jardueraren batean —jai kutsukoak, artistikoak, kiroletakoak, eta euskararen normalizazioaren arlokoak— sexuaren ziozko bereizketarik ez egitea.

d. Erabakiak hartzeko eremuetan: emakumeen eta gizonen presentzia orekatua lortzeko neurriak ezartzea pertsona anitzeko ordezkariak orekatua bermatzeko: sexu biek %40ko ordezkariak, gutxienez.

y promover la participación equilibrada de mujeres y hombres en todas las actividades culturales.

b. No organizar ni ejecutar actividades culturales en el espacio público que no admitan o dificulten la participación de las mujeres en condiciones de igualdad con los hombres.

c. No diferenciar por razón de sexo las actividades culturales de carácter festivo, artístico, deportivo y de normalización del euskera.

d. En los ámbitos de toma de decisiones: medidas oportunas para lograr una presencia equilibrada de mujeres y hombres en los distintos ámbitos de toma de decisiones: los dos sexos deberán estar representados al menos al 40 %.

8. Ebazpena

Ebazpena Tolosako Udaleko Ordenantza Orokorrean ezarrita dagoenari jarraikiz egingo da, hau da, sail arduradunari dagokio eskabideak baloratzea dagokion txosten teknikoaren bitartez. Txostenean jasotako balorazio eta emakida-proposamena dagokion Batzorde Informatiboari aurkeztuko zaio, irizpena onar dezan. Ondoren, irizpen hori organo eskudunaren eskuetan utziko da, ebatzi dezan:

- Antolamendua eta instrukzioa (Instrukzio-organoa): Euskara eta Hezkuntza Saileko arduraduna.
- Azterketa: Euskara eta Hezkuntza Saileko arduraduna.
- Balioespena (Balioespen Batzordea): Kide anitzeko organo bat, dirulaguntza ematen duen saileko informazio-batzordeko

8. Resolución

La resolución se realizará conforme a lo establecido en la Ordenanza General del Ayuntamiento de Tolosa, por lo que corresponde al área responsable la valoración de las solicitudes mediante el correspondiente informe técnico. La valoración y propuesta de concesión contenida en el informe se elevará a la comisión informativa correspondiente para la aprobación del dictamen. Posteriormente, dicho dictamen se someterá al órgano competente para que emita la resolución:

- Organización e instrucción (órgano instructor): responsable del Área de Euskera y Educación.
- Análisis: responsable del Área de Euskera y Educación.
- Valoración (Comisión de Valoración): un órgano colegiado formado por miembros de la comisión informativa del

ESKUE278d1.29-50db-40f7-b5b5-020d7e54b6f7



TOLOSAKO
UDALA

- kideek osatutakoa.
- Ebazpena (organo eskuduna): Alkatetzari, zinegotzi delegatuari edo Tokiko Gobernu Batzarrari egokituko zaio, Udalaren administrazio-antolamenduan une bakoitzean indarrean diren eskumenekin eta aldi bateko eskuordetzeekin bat etorriz.
- Jakinarazpen-epea: Dirulaguntzen ebazpena jakinarazteko epea ezin da 6 hilabetetik gorakoa izan, deialdi irekia izan ezik, kasu horretan, prozedura bakoitzean eskabideak aurkeztu eta ebazteko gehienezko epea deialdian zehaztuko da.

9. Dirulaguntzaren xedea justifikatzea

Dirulaguntzaren erabileraren justifikazioa Tolosako Udaleko Ordenantza Orokorrean ezarritakoari jarraikiz egingo da, eta Euskara eta Hezkuntza Sailaren urteko deialdian ezartzen den epean aurkeztu beharko da.

Justifikazio-kontuak gutxienez informazio hau jaso beharko du:

a) Jarduera-memoria bat, dirulaguntza ematean ezarritako baldintzak betetzen direla justifikatzeko. Jarduketa-memoria memoria deskribatzailea da eta, gutxienez, hau izango da bere edukia:

- Elkartearen datuak
- Proiektuaren datuak
- Egindako jarduerak: izena, deskribapena, datuak ...
- Hartutako izaera formaleko obligazioen egiaztapena
- Proiektuaren garapenaren deskribapena:
 - Erabilitako giza baliabideak,

área que concede la subvención.

- Resolución (órgano competente): corresponderá a la Alcaldía, Concejal Delegado o Junta de Gobierno Local, de acuerdo con las competencias y delegaciones temporales vigentes en cada momento en la organización administrativa del Ayuntamiento
- Plazo de notificación: el plazo de notificación de la resolución de las subvenciones no podrá exceder de 6 meses, salvo en el caso de convocatoria abierta, en cuyo caso el plazo máximo para la presentación y resolución de las solicitudes en cada procedimiento se determinará en la convocatoria.

9. Justificación del objeto de la subvención

La justificación de la utilización de la subvención se realizará conforme a lo establecido en la Ordenanza General del Ayuntamiento de Tolosa y deberá presentarse en el plazo que se establezca en la convocatoria anual del Área de Euskera y Educación.

La cuenta justificativa deberá contener al menos la siguiente información:

a) Memoria de actividades justificativa del cumplimiento de las condiciones impuestas en la concesión de la subvención. La memoria de la actividad es una memoria descriptiva cuyo contenido mínimo será el siguiente:

- Datos de la asociación
- Datos del proyecto
- Actividades realizadas: nombre, descripción, datos
- Acreditación de obligaciones contraídas de carácter formal
- Descripción del desarrollo del



TOLOSAKO
UDALA

- materialak eta azpiegiturak
- Onuradunak
- Lortutako emaitzak, aurreikusitakoekin konparatuta
- Helburuen betetze maila
- Alderdi positiboak eta negatiboak
- Balorazioa eta etorkizunerako asmoak

Ahal den neurrian, datu guztiak sexuen arabera banatuta aurkeztuko dira. MEM-EU-20 inprimakia erabil daiteke.

b) Egindako jardueren kostua justifikatzeko memoria bat, non hauek jasoko diren:

Gastuen eta inbertsioen zerrenda sailkatua (GAS-EU agiria):

- Zerrenda horretan gastuen egiaztagiri guztiak jaso behar dira, banan-banan, multzokatu gabe (non eta ez den multzokatutako zerrendan jasotakoa eranskin batean), behar bezala sailkatuta gastu-kontzeptuen arabera eta amaieran, zenbateko osoa adieraziz.
- Zerrendan egoki identifikatu behar dira hartzekoduna, dokumentua, zenbatekoa, jaulkipen- eta ordainketa-datak
- Azken zenbateko horrek diruz lagundutako proiektuaren edo jarduketaren kostu osoa adierazi behar du.
- Proiektuaren edo jardueraren euskarri diren dokumentu guztiek osatu behar dute zerrenda, eta ez diruz lagundutako zenbatekoa

proyecto:

- Recursos humanos, materiales e infraestructuras utilizados:
- Beneficiarios/as
- Resultados obtenidos comparados con los previstos
- Grado de cumplimiento de objetivos
- Aspectos positivos y negativos
- Valoración y perspectivas de futuro

En la medida de lo posible, todos los datos se presentarán desagregados por sexos. Se puede utilizar el formulario MEM-EU-20.

b) Memoria justificativa del coste de las actividades realizadas en la que se recoja lo siguiente:

Relación clasificada de gastos e inversiones (documento GAS-EU) :

- Dicha relación deberá contener la totalidad de los justificantes de gastos, de forma individualizada, sin agrupar (salvo que se recoja en un anexo la relación agrupada), debidamente clasificados por conceptos de gasto y al final, indicando el importe total.
- La relación deberá identificar correctamente al acreedor, documento, importe, fechas de emisión y pago
- Este último importe deberá indicar el coste total del proyecto o actuación subvencionada.
- La relación deberá estar integrado por todos los documentos que soporten el proyecto o actividad y no sólo por los documentos que cubran el importe subvencionado.

ESKUE278d129-50db-40f7-b5b5-020d7e54b6f7



TOLOSAKO
UDALA

estaltzeko dokumentuek bakarrik.

Bestelako diru-sarreraren edo dirulaguntzen zerrenda xehatua:

- Baldin eta jarduerak, dirulaguntzaz gain, funts propioekin edo beste dirulaguntza edo baliabide batzuekin ere finantzatu badira, baliabide horien zenbatekoa eta jatorria ere jaso beharko dira.

Diru-sarreraren eta gastuen balantzea (BAL-EU agiria):

- Gastuen eta sarreraren zerrenda jardueraren balantze ekonomikoan jasoko da, kontzeptuen arabera laburbilduta.

Fakturak: guztiak/lagina:

- Gastuak fakturen bidez edo frogabali baliokideko agirien bidez egiaztatu behar dira.
- Justifikazio-aldia amaitu aurretik benetan ordaindu dena hartuko da egindako gastutzat. Ondorioz, ordainketa egin izana egiaztatzen duten agiriak erantsi behar zaizkie fakturei.

Egiaztatu beharko da dokumentuetako zenbatekoak bat datozela eta erakunde onuradunaren presidentek edo idazkariak sinatu beharko ditu guztiak.

10. Beste dirulaguntzen bateragarritasuna.

Ordenantza honen kontura ematen diren dirulaguntzak bateragarriak izango dira helburu horretarako beste edozein entitatek eman ditzakeen laguntzekin, betiere diruz lagundutako jardueraren gainfinantziazioa gertatzen

Relación detallada de otros ingresos o subvenciones:

- En el caso de que las actividades hayan sido financiadas, además de con subvención, con fondos propios u otras subvenciones o recursos, deberá constar el importe y la procedencia de dichos recursos.

Balance de ingresos y gastos (Documento BAL-EU):

- La relación de gastos e ingresos se recogerá en el balance económico de la actividad, resumido por conceptos.

Facturas: todas/muestra:

- Los gastos deberán acreditarse mediante facturas o documentos de valor probatorio equivalente.
- Se considerará gasto realizado el efectivamente pagado antes de la finalización del periodo de justificación. En consecuencia, las facturas deberán ir acompañadas de la documentación acreditativa de la realización del pago.

Se deberá acreditar que los datos de los documentos son conformes y deberán estar firmados por el presidente o secretario de la entidad beneficiaria.

10. Compatibilidad con otras subvenciones.

Las subvenciones que se concedan con cargo a la presente ordenanza serán compatibles con aquellas otras que, teniendo el mismo fin, pudieran ser otorgadas por cualquier otra entidad, siempre que de ello no se derive



TOLOSAKO
UDALA

ez bada.

Gainfinantziarioa gertatzen bada, murriztu egingo da dirulaguntza, dagokion neurria doitu arte.

Gainfinantziario hori itzulketa egiteko obligazio bera eskatzen duten beste laguntzekin batera gertatzen bada, itzuli beharreko diru-kopurua proportzionala izango da, hain zuzen ere, jarduera burutzeko kostu osoaren eta esleitutako laguntzaren araberrako proportzioan.

11. Ordainketa aurreratuak eta dirulaguntzen ordainketa

Dirulaguntzak Tolosako Udaleko Ordenantza Orokorrean ezarritakoari jarraikiz ordainduko dira.

Ordainketa aurreratuak egin ahal izango dira justifikazioaren aurretiko fondo-entrega moduan, dirulaguntzei atxikitako jarduerak burutzeko nahitaezko finantzaketa gisa. Nolanahi ere, azken zatien ordainketa egindako gastuaren justifikaziora baldintzatuta geratuko da. Lehen zatian dirulaguntza osoaren % 75 ordainduko da eta bigarren zatian, gainerako % 25a.

12. Publizitatea

Dirulaguntzen onuradunak diruz laguntzeko den edozein programaren, jardueraren, inbertsioen edo jardunen izaera publikoari buruzko publizitatea egin beharko du, eta ezin izango du ez hizkera ez irudi sexistarik erabili.

Txartel, plaka oroigarri, material inprimatu, euskarri elektronikoa/ikus-entzunezko, edo komunikabideetan egindako aipamenetan Tolosako Udalaren erakunde-irudia txertatu

sobrefinanciación de la actividad subvencionada.

En caso de sobrefinanciación, se reducirá la subvención hasta ajustarla a la medida correspondiente.

En el caso de que dicha sobrefinanciación coincida con otras ayudas que requieran la misma obligación de reintegro, la cantidad a reintegrar será proporcional al coste total de ejecución de la actividad y a la ayuda concedida.

11. Pagos anticipados y abono de la subvención

Las subvenciones se abonarán conforme a lo establecido en la Ordenanza General del Ayuntamiento de Tolosa.

Podrán realizarse pagos anticipados como entrega de fondos previa a la justificación, como financiación obligatoria para la realización de las actividades sujetas a subvención. En todo caso, el pago de la última parte quedará condicionado a la justificación del gasto realizado. En la primera parte se abonará el 75 % de la subvención total y en la segunda parte, el 25 % restante.

12. Publicidad

La entidad beneficiaria de las subvenciones deberá publicitar el carácter público de cualquier programa, actividad, inversión o actuación subvencionable, y no podrá utilizar lenguaje ni imágenes sexistas.

En las referencias de tarjetas, placas conmemorativas, material impreso, soporte electrónico/audiovisual, o medios de comunicación, deberá incluirse obligatoriamente la imagen institucional



TOLOSAKO
UDALA

beharko da derrigorrean, baita finantzaketa publikoari buruzko hitzak ere.

13. Araudia

Oinarri berezi hauetan aurreikusi ez den guztian honako hauek aplikatuko dira:

- Azaroaren 17ko Dirulaguntzen 38/2003 Lege Orokorra (azaroaren 18ko BOE).
- Uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuaren bidez onartutako Erregelamendua (uztailaren 25eko BOE).
- Gizon eta Emakumeen arteko berdintasuna arautzen duen otsailaren 18ko 4/2005 Legea.
- Tolosako Udalak eta bere Erakunde Autonomoek dirulaguntzak emateko Ordenantza Orokor arautzailea.

14. Datu pertsonalen babesa

Datu Pertsonalen babesari buruz, ondorengo xedapenak aplikatuko dira besteak beste:

- 2016/679 (EB) Erregelamendua, Europako Parlamentuarena eta Kontseiluarena, 2016ko apirilaren 27koa, datu pertsonalen tratamenduari dagokionez pertsona fisikoen babesari eta datu horien zirkulazio askeari buruzkoa.
- 3/2018 Lege Organikoa, abenduaren 5koa, Datu Pertsonalak Babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzkoa.

Udala izango da datu pertsonalak tratatuko dituen entitatea eta tratamenduaren ardura izango duena. Tratamendu horren helburua dirulaguntzen ondoriozko informazio pertsonala kudeatzea izango da,

del Ayuntamiento de Tolosa, así como referencias relativas a la financiación pública.

13. Normativa

En todo lo no previsto en las presentes bases especiales serán de aplicación:

- Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones (BOE 18/11).
- Reglamento aprobado por Real Decreto 887/2006, de 21 de julio (BOE de 25 de julio).
- Ley 4/2005, de 18 de febrero, reguladora de la Igualdad de Mujeres y Hombres.
- Ordenanza General reguladora de las subvenciones del Ayuntamiento de Tolosa y sus Organismos Autónomos.

14. Protección de datos de carácter personal

En materia de protección de datos de carácter personal se aplicarán, entre otras, las siguientes disposiciones:

- Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos.
- Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal y Garantía de Derechos Digitales.

El Ayuntamiento será la entidad encargada y responsable del tratamiento. Dicho tratamiento tendrá por objeto la gestión de la información personal derivada de las subvenciones, estando legitimada para ello en la citada



TOLOSAKO
UDALA

horretarako zilegitasuna aipatutako legedian jasota dagoelarik.

Herritarrek eskubide hauek izango ditu: datuetara irispidea izateko, datuak zuzentzeko eta ezerezteko eskubidea, tratamenduaren aurka egiteko eta hura mugatzeko eskubidea.

legislación.

Las entidades interesadas podrán ejercitar el derecho de acceso, rectificación, supresión, derecho a la limitación del tratamiento y derecho de oposición.

XEDAPEN DEROGATZAILEA

Baliorik gabe geratzen dira, ordenantza honen maila berekoak edo txikiagoak izanik, ordenantza honetan xedatuarekin bat ez dauden erabaki guztiak.

DISPOSICIÓN DEROGATORIA

Quedan derogadas todas las decisiones de igual o inferior rango que se opongan a lo dispuesto en la presente Ordenantza.

AZKEN XEDAPENA

Erregelamendu hau indarrean jarriko da testua Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN osorik argitaratzean, eta indarrean egongo da Udalbatzak erregelamendua aldatzeko nahiz indargabetzeko erabakia hartu arte.

DISPOSICIÓN FINAL

El presente Reglamento entrará en vigor con su publicación completa en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y estará vigente hasta que el Pleno del Ayuntamiento acuerde su modificación o derogación.

Plaza Zaharra, 6A - 20400 TOLOSA - Tel.: 943 65 44 66 - Faxe: 943 69 75 10 - e-mail: udate@tolosa.eus
www.tolosa.eus



Egiaztapen Kode Segurua/Código Seguro de Verificación: **ESKUe278d129-50db-40f7-b5b5-020d7e54b6f7**

Dokumentu elektronikoen paperezko kopiaren osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoan:
<https://uzt.gipuzkoa.eus?De=07110>

Compruebe la integridad y firma de la copia en papel de este documento electrónico, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica: <https://uzt.gipuzkoa.eus?De=07110>

Sinaduren laburpena / Resumen de firmas

Titulua / Título:

2021IORD0010-GAOn BBeti/GAOn BBeti (TOLOSAKO UDALA)